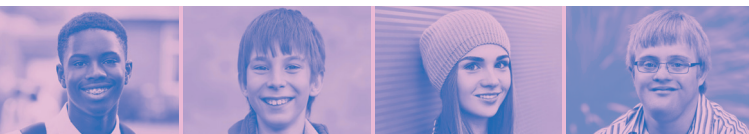


What to expect after your COVID-19 vaccination:
Advice for children and young people - Polish



Czego się spodziewać po

Szczepionka przeciwko COVID-19

Program szczepień dla dzieci i młodzieży



Więcej informacji można znaleźć na stronie
www.nidirect.gov.uk/covid-vaccine



**Służba zdrowia oferuje
wszystkim spełniającym
kryteria dzieciom i
młodzieży szczepienia
przeciwko COVID-19.**

Niniejsza ulotka zawiera
informacje o tym,
czego można się
spodziewać po
zaszczepieniu.

Skutki uboczne

Jak wszystkie leki, także szczepionki mogą wywoływać skutki uboczne. Większość z nich jest łagodna i krótkotrwała. Co więcej, skutki uboczne nie występują u wszystkich. Bardzo częste skutki uboczne powinny trwać tylko dzień lub dwa. Szczepionka firmy Pfizer zazwyczaj powoduje więcej skutków ubocznych po drugiej dawce niż po pierwszej.

Bardzo częste skutki uboczne występujące w pierwszym lub drugim dniu obejmują:

- ból, uczucie ciężkości i tklwość w ramieniu, w które podano szczepionkę
- uczucie zmęczenia
- ból głowy, bóle i dreszcze

Możliwe jest także wystąpienie objawów grypopodobnych z epizodami dreszczy i drżenia przez dzień lub dwa. Jednakże wysoka temperatura może także wskazywać na zarażenie COVID-19 lub inną infekcję.

By poczuć się lepiej, można odpoczywać i przyjmować paracetamol (zgodnie z zaleceniami o dawkowaniu podanymi na opakowaniu).

Niezbyt częstym skutkiem ubocznym jest obrzęk gruczołów pod pachą lub na szyi po tej samej stronie co ramię, w które podano szczepionkę. Może to potrwać około 10 dni, ale jeśli trwa dłużej, należy skontaktować się z lekarzem.

Co jeśli, martwią mnie skutki uboczne?

Objawy te trwają zwykle krócej niż tydzień. Jeśli objawy wydają się nasilać lub jeśli coś Cię niepokoi, Ty lub Twoi rodzice mogą zadzwonić do lekarza rodzinnego lub lekarza dyżurnego (Out of Hours service). Jeśli zwrócisz się o poradę do lekarza lub pielęgniarki, poinformuj ich o szczepieniu (pokaż im kartę szczepień), żeby mogli prawidłowo ocenić Twój stan.

Podejrzewane skutki uboczne szczepionek i leków można także zgłosić online przez program Yellow Card lub pobierając aplikację Yellow Card ze strony coronavirus-yellowcard.mhra.gov.uk.



coronavirus-yellowcard.mhra.gov.uk

Czy istnieją jakieś inne, bardziej poważne skutki uboczne?

Niedawno zgłoszono bardzo niewielką ilość przypadków zapalenia serca (nazywanego zapaleniem mięśnia sercowego lub zapaleniem osierdzia) po przyjęciu szczepionki COVID-19.

Większość tych przypadków wystąpiło u młodszych mężczyzn w ciągu kilku dni po szczepieniu. Większość tych osób szybko powróciła do zdrowia i poczuła się lepiej po odpoczynku i prostym leczeniu. Pilnie zasięgnij porad swojego lekarza rodzinnego lub pogotowia ratunkowego, jeśli będziesz miał:

- ból w klatce piersiowej
- duszności
- uczucie szybko bijącego, trzepocącego lub kołatającego serca

Czy mogę zarazić się COVID-19 od szczepionki?

Nie można zarazić się COVID-19 od szczepionki, ale możliwe jest, że COVID-19 zaraziłeś się wcześniej i objawy COVID-19 pojawią się dopiero po szczepieniu. Najważniejsze objawy COVID-19 to niedawne wystąpienie któregośkolwiek z poniższych:

- występujący od niedawna uporczywy kaszel
- wysoka temperatura
- utrata lub zmiana normalnego zmysłu smaku lub węchu (anosmia).

Choć gorączka może wystąpić w ciągu jednego lub dwóch dni po szczepieniu, jeśli masz jakiegokolwiek inne objawy COVID-19 lub jeśli gorączka utrzymuje się dłużej, zostań w domu i umów się na wykonanie testu.

Czego się spodziewać?



Po szczepieniu powinieneś/ powiniś otrzymać kartę uodpornienia. Większość młodych osób powinna uzyskać dobrą ochronę

po jednej dawce szczepionki przeciwko COVID-19; jeśli jednak poinformowano Cię, że potrzebujesz drugiej, Twoje kolejne szczepienie będzie za około 8-12 tygodni. Druga dawka da Ci trwalszą ochronę.

Zachowaj kartę uodpornienia w bezpiecznym miejscu. Jeżeli potrzebujesz drugiej dawki, nie zapomnij przyjść na kolejną wizytę.

Gdy nie czujesz się dobrze przed wizytą

Jeśli źle się czujesz, lepiej jest poczekać ze szczepieniem do czasu, aż wyzdrowiejesz.

Nie powinieneś/powiniś przychodzić na szczepienie, jeśli się izolujesz, czekasz na test na COVID-19 lub w ciągu 4 tygodni od pierwszego potwierdzonego pozytywnego wyniku testu na COVID-19.

Czy szczepionka mnie ochroni?

Wykazano, że szczepionka przeciwko COVID-19, którą otrzymałeś, zmniejsza ryzyko zachorowania na chorobę COVID-19.

Na całym świecie podano miliony dawek tej szczepionki. Szczepionka jest wysoce skuteczna u dzieci i młodzieży.



Nabycie przez organizm pewnej ochrony ze szczepionki może potrwać kilka tygodni. Jak w przypadku wszystkich leków, żadna szczepionka nie jest w pełni skuteczna, dlatego należy nadal stosować zalecane środki ostrożności, by uniknąć zakażenia. Pomimo zaszczepienia się niektórzy ludzie mogą nadal zachorować na COVID-19, ale przebieg choroby powinien być mniej dotkliwy.

Co możesz robić po otrzymaniu szczepienia?

Szczepionka nie może wywołać zakażenia COVID-19 i zmniejszy ryzyko zachorowania. Wciąż ważne jest, aby nadal stosować się do bieżących krajowych zaleceń. Po szczepionce możesz nadal chodzić do szkoły, college'u lub pracy.

Aby chronić siebie i swoją rodzinę, przyjaciół i współpracowników, nadal musisz:

- mieć na względzie zachowanie dystansu społecznego
- zakrywać usta i nos, gdziekolwiek jest to obowiązkowe
- często i dokładnie myć ręce
- otwierać okna, by wpuścić świeże powietrze
- przestrzegać aktualnych zaleceń znajdujących się na stronie www.nidirect.gov.uk/coronavirus



Jak rozprzestrzenia się COVID-19?

COVID-19 rozprzestrzenia się przez kropelki wydychane z nosa lub ust, w szczególności podczas mówienia lub kaszlu. Zarazić można się także dotykając oczu, nosa i ust po kontakcie ze skażonymi przedmiotami i powierzchniami.

Dodatkowe informacje

Zapoznaj się z treścią ulotki informacyjnej produktu, która zawiera dalsze informacje na temat szczepionki, w tym możliwych skutków ubocznych. Znaleźć można ją na stronie internetowej „Coronavirus Yellow Card” (system gromadzenia informacji o działaniach niepożądanych leków przy leczeniu koronawirusa).

Podejrzewane skutki uboczne można także zgłosić na tej samej stronie internetowej lub pobierając aplikację Yellow Card. Dalsze informacje znajdują się na stronie www.nidirect.gov.uk/coronavirus



Informacje te są prawidłowe w momencie publikacji. Najnowszą wersję tej ulotki i jej alternatywne formaty można znaleźć na stronie Agencji Zdrowia Publicznego (PHA) pod adresem www.publichealth.hscni.net

© Prawa autorskie Korony 2021

Informacje te zostały pierwotnie opracowane przez Brytyjską Agencję Bezpieczeństwa Zdrowotnego (UK Health Security Agency) i są wykorzystane na podstawie Otwartej Licencji Rządowej w wersji 3.0



Public Health Agency
12-22 Linenhall Street, Belfast BT2 8BS.
Tel: 0300 555 0114 (local rate).
www.publichealth.hscni.net

Find us on:

